

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

15 MARS 1991

PROJET DE LOI sur l'exercice de la médecine vétérinaire

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1)

CHAPITRE 1^{er}

Dispositions générales

Article 1^{er}

Pour l'application de la présente loi, on entend par :

1^o médecin vétérinaire: celui qui est titulaire du diplôme légal de docteur en médecine vétérinaire, obtenu conformément à la législation sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires ou qui en est légalement dispensé;

2^o la commission médicale: la commission médicale de la province concernée, prévue à l'article 36 de l'arrêté royal n^o 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales et composée conformément à l'article 8 de la présente loi;

(1) Voir :

Documents du Sénat :

485 (1988-1989) : N^o 1.

— N^o 2 : Rapport.

— N^{os} 3 à 6 : Amendements.

— N^o 7 : Avis du Conseil d'Etat.

— N^o 8 : Rapport complémentaire.

Annales du Sénat :

18 décembre 1990 et 6 février, 12 et 14 mars 1991.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1990-1991

15 MAART 1991

WETSONTWERP op de uitoefening van de diergeneeskunde

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Artikel 1

Voor de toepassing van deze wet verstaat men onder :

1^o dierenarts: degene die in het bezit is van het wettelijk diploma van doctor in de veeartsenijkunde of in de diergeneeskunde, behaald overeenkomstig de wetgeving op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens of die er wettelijk van vrijgesteld is;

2^o de geneeskundige commissie: de geneeskundige commissie van de betrokken provincie, bedoeld bij artikel 36 van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies en samengesteld overeenkomstig artikel 8 van deze wet;

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

485 (1988-1989) : Nr. 1

— Nr. 2 : Verslag.

— Nrs. 3 tot 6 : Amendementen.

— Nr. 7 : Advies van de Raad van State.

— Nr. 8 : Aanvullend verslag.

Handelingen van de Senaat :

18 december 1990 en 6 februari, 12 en 14 maart 1991.

3° responsable: le propriétaire ou le détenteur qui exerce une gestion et une surveillance habituelles et directes sur des animaux;

4° traitement: donner des soins préventifs ou curatifs ou les faire donner à un animal isolé ou à un groupe d'animaux après l'examen sur place et l'établissement d'un diagnostic;

5° guidance vétérinaire: un ensemble d'activités d'information, de conseils, de surveillance, de jugement, de prévention et de traitement en vue d'obtenir un état sanitaire optimal et scientifiquement justifié d'un groupe d'animaux;

6° médecin vétérinaire chargé de la guidance: le médecin vétérinaire agréé conformément à l'article 4, alinéa 4, de la présente loi qui conclut une convention écrite de guidance vétérinaire avec un responsable;

7° auxiliaire vétérinaire: celui qui, dans le cadre de l'application de dispositions légales et réglementaires, est autorisé à exécuter certains actes vétérinaires sur des animaux appartenant à des tiers.

CHAPITRE II

Objet de la médecine vétérinaire

Art. 2

La médecine vétérinaire a pour objet d'apprécier, de maintenir, de modifier ou de rétablir les structures anatomiques ou les fonctions physiologiques de l'animal et de juger, lors de l'abattage ou après capture, si l'animal est propre à la consommation.

CHAPITRE III

Des actes vétérinaires

Art. 3

§ 1^{er}. L'exercice de la médecine vétérinaire consiste dans l'exécution d'un ou de plusieurs actes vétérinaires.

Pour l'application de la présente loi, sont des actes vétérinaires:

1° l'examen de l'état de santé de l'animal en vue de l'établissement d'un diagnostic et, le cas échéant, la délivrance d'une attestation;

2° le dépistage des maladies chez les animaux;

3° responsable: de eigenaar of de houder die gewoonlijk over dieren een onmiddellijk beheer en toezicht uitoefent;

4° behandeling: het verstrekken of het doen verstrekken van preventieve of curatieve verzorging aan een afzonderlijk dier of aan een groep dieren, na het onderzoeken ter plaatse en het stellen van een diagnose;

5° diergeneeskundige bedrijfsbegeleiding: een geheel van activiteiten van informatie, raadgevingen, toezicht, beoordeling, preventie en behandeling, met het doel tot een optimale en wetenschappelijk verantwoorde gezondheidstoestand van een groep dieren te komen;

6° dierenarts belast met de bedrijfsbegeleiding: de overeenkomstig artikel 4, vierde lid, van deze wet erkende dierenarts die een geschreven overeenkomst voor diergeneeskundige bedrijfsbegeleiding sluit met een verantwoordelijke;

7° diergeneeskundige helper: degene die in het kader van de toepassing van wettelijke en verordeningbepalingen bepaalde diergeneeskundige handelingen mag uitvoeren bij dieren van derden.

HOOFDSTUK II

Doel van de diergeneeskunde

Art. 2

De diergeneeskunde heeft tot doel de anatomische structuren of de fysiologische functies van dieren te beoordelen, in stand te houden, te wijzigen of te herstellen en de geschiktheid voor consumptie van dieren bij de slachting of na de vangst te beoordelen.

HOOFDSTUK III

Diergeneeskundige handelingen

Art. 3

§ 1. De uitoefening van de diergeneeskunde bestaat in het uitvoeren van een of meer diergeneeskundige handelingen.

Voor de toepassing van deze wet zijn diergeneeskundige handelingen:

1° het onderzoeken van de gezondheidstoestand van het dier met het oog op het stellen van een diagnose en, in voorkomend geval, het afgeven van een getuigschrift ter zake;

2° het opsporen van ziekten bij dieren;

3° l'établissement du diagnostic, ce qui implique la recherche des causes d'une perturbation dans la structure anatomique ou dans les fonctions physiologiques de l'animal;

4° l'établissement et l'application d'un traitement;

5° la prescription de médicaments pour animaux;

6° les interventions chirurgicales et dentaires sur les animaux;

7° l'examen *ante mortem* et *post mortem* des animaux en vue de déterminer leur conformité pour la consommation humaine et en vue de procéder à la récolte d'informations sur l'état sanitaire des troupeaux d'origine;

8° l'autopsie des animaux;

9° le transfert d'embryons des animaux;

10° l'euthanasie des animaux.

§ 2. Pour l'application de la présente loi, ne sont en aucun cas des actes vétérinaires :

1° les interventions expérimentales sur animaux faites par ou sous la supervision et responsabilité de diplômés universitaires dans les laboratoires agréés à cet effet;

2° l'entretien habituel des animaux ainsi que la surveillance des modifications anatomiques et physiologiques normales, y compris toutes les interventions externes visant à éviter des états pathologiques.

§ 3. Le Roi peut, après consultation du Conseil supérieur de l'Ordre des médecins vétérinaires, compléter, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la liste des actes mentionnés aux §§ 1^{er} et 2 en fonction de l'évolution de la science.

Art. 4

Nul ne peut exercer la médecine vétérinaire s'il n'est pas médecin vétérinaire.

Les médecins vétérinaires ne peuvent exercer la médecine vétérinaire que s'ils ont préalablement fait viser leur titre par la commission médicale qui est compétente pour le lieu où ils comptent s'établir et s'ils sont inscrits au tableau de l'Ordre régissant la profession.

A la demande de l'intéressé, la commission peut viser le document par lequel l'autorité académique ou le jury central atteste qu'il a réussi l'examen final donnant droit au diplôme légal. Les effets de ce visa ces-

3° het stellen van een diagnose, wat inhoudt het zoeken naar de oorzaken van een verstoring van de anatomische structuur of van de fysiologische functies bij het dier;

4° het instellen en uitvoeren van een behandeling;

5° het voorschrijven voor dieren van geneesmiddelen;

6° het heelkundig en tandheelkundig ingrijpen bij dieren;

7° het onderzoek *ante mortem* en *post mortem* van dieren met het oog op het bepalen van de geschiktheid voor menselijke consumptie, of met het oog op het inwinnen van informatie over de gezondheidstoestand van de veebeslagen van herkomst;

8° de lijkschouwing van dieren;

9° de embryotransplantatie bij dieren;

10° de euthanasie bij dieren.

§ 2. Voor de toepassing van deze wet zijn in geen geval diergeneeskundige handelingen :

1° het uitvoeren van experimentele ingrepen op dieren door of onder de leiding en de verantwoordelijkheid van universitair gediplomeerden in daartoe erkende laboratoria;

2° het gebruikelijke verzorgen van dieren, evenals het toezicht houden op de normale anatomische en fysiologische veranderingen, met inbegrip van alle uitwendige ingrepen met de bedoeling pathologische toestanden te voorkomen.

§ 3. De Koning kan, na raadpleging van de Hoge Raad van de Orde der dierenartsen, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de lijst van de in § 1 en § 2 genoemde handelingen aanvullen naargelang van de evolutie van de wetenschap.

Art. 4

Niemand mag de diergeneeskunde uitoefenen indien hij geen dierenarts is.

Dierenartsen mogen de diergeneeskunde slechts uitoefenen nadat zij hun titel hebben laten viseren door de geneeskundige commissie die bevoegd is voor de plaats waar zij zich wensen te vestigen en indien zij ingeschreven zijn op de lijst van de voor hun beroep bevoegde Orde.

Op verzoek van de betrokkene kan dezelfde commissie haar visum aanbrengen op het bescheid waarin de academische overheid of de centrale examencommissie verklaart dat hij geslaagd is voor het eindexa-

sent à l'expiration du mois qui suit celui de l'entérinement du diplôme et au plus tard à l'expiration du sixième mois suivant celui de la délivrance du visa.

Au surplus, les médecins vétérinaires qui collaborent à l'exécution de dispositions légales et réglementaires doivent préalablement être agréés par le ministre compétent pour ces dispositions. Le Roi détermine les conditions d'agrément.

Par dérogation à l'alinéa 2 du présent article, les agents définitifs du Ministère de l'Agriculture et du Ministère de la Santé publique et de l'Environnement ainsi que des établissements scientifiques et des organismes d'intérêt public dépendant de ces départements, ne sont pas soumis à l'obligation d'être inscrits au tableau de l'Ordre lorsqu'ils accomplissent des actes vétérinaires en tant qu'agents de ces autorités.

Art. 5

Par dérogation à l'article 4, le Roi peut :

1° après consultation du Conseil supérieur de l'Ordre des médecins vétérinaires, fixer la liste des actes vétérinaires qui, dans l'état de développement de la science, ne nécessitent pas l'utilisation d'anesthésiques, de tranquillisants, d'analgésiques, de neuroleptiques ou de médicaments anti-infectieux et que le responsable peut exécuter sur ses animaux;

2° après consultation du Conseil supérieur de l'Ordre des médecins vétérinaires et du Conseil national de l'agriculture, par arrêté délibéré en Conseil des ministres,

— fixer la liste des actes vétérinaires nécessitant l'utilisation des produits visés au 1° que le responsable peut exécuter sur ses animaux moyennant l'accord écrit de son médecin vétérinaire agréé conformément à l'article 4, quatrième alinéa, de la présente loi;

— et fixer les conditions notamment en ce qui concerne l'approvisionnement, la conservation et l'utilisation des médicaments prescrits ou fournis.

La césarienne ne peut figurer sur cette liste d'actes vétérinaires.

L'accord écrit du médecin vétérinaire agréé conformément à l'article 4, quatrième alinéa, de la présente loi doit être communiqué au Conseil régional de l'Ordre des médecins vétérinaires.

men dat recht geeft op het wettelijk diploma. De uitwerking van dat visum vervalt bij het verstrijken van de maand die volgt op die van de bekrachtiging van het diploma en uiterlijk bij het verstrijken van de zesde maand die volgt op die van het aanbrengen van het visum.

Daarenboven moeten de dierenartsen die medewerken aan de uitvoering van wets- en verordeningbepalingen, vooraf erkend worden door de Minister die bevoegd is voor die bepalingen. De Koning bepaalt de erkenningsvoorwaarden.

In afwijking van het tweede lid van dit artikel, zijn de vastbenoemde ambtenaren van het Ministerie van Landbouw en van het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu, alsmede van de wetenschappelijke instellingen en van de instellingen van openbaar nut die van deze departementen afhangen, niet onderworpen aan de verplichting om ingeschreven te zijn op de lijst van de Orde wanneer zij diergeneeskundige handelingen uitvoeren in hun hoedanigheid van ambtenaren van die overheden.

Art. 5

In afwijking van artikel 4, kan de Koning :

1° na raadpleging van de Hoge Raad van de Orde der dierenartsen, de lijst vaststellen van de diergeneeskundige handelingen, die in de ontwikkelingsstand van de wetenschap geen gebruik vereisen van anaesthetica, tranquilantia, analgetica, neuroleptica of infectiewerende middelen en die de verantwoordelijke mag uitvoeren op zijn dieren;

2° na raadpleging van de Hoge Raad van de Orde der dierenartsen en van de Nationale Landbouwradaad, bij een in Ministerraad overlegd besluit,

— de lijst vaststellen van de diergeneeskundige handelingen die het gebruik van de in 1° bedoelde produkten vereisen en die de verantwoordelijke mag uitvoeren op zijn dieren indien hij het geschreven akkoord heeft van zijn overeenkomstig artikel 4, vierde lid, van deze wet erkende dierenarts;

— en de voorwaarden vaststellen inzonderheid inzake de bevoorrading, de bewaring en het gebruik van de voorgeschreven of verschaft geneesmiddelen.

De keizersnede mag niet in deze lijst van diergeneeskundige handelingen worden opgenomen.

Het schriftelijk akkoord van de overeenkomstig artikel 4, vierde lid, van deze wet erkende dierenarts moet aan de Gewestelijke raad van de Orde der dierenartsen medegedeeld worden.

Art. 6

§ 1^{er}. Une convention écrite de guidance vétérinaire peut être conclue entre un médecin vétérinaire agréé conformément à l'article 4, quatrième alinéa, de la présente loi et un responsable. Un organisme, un institut universitaire ou un établissement scientifique reconnu par le Ministre qui a l'agriculture dans ses attributions peut, soit dès l'élaboration de la convention écrite, soit lors de l'exécution de celle-ci, être associé à la guidance. La convention écrite doit être communiquée par le médecin vétérinaire chargé de la guidance au Conseil régional de l'Ordre des médecins vétérinaires.

§ 2. Le Roi peut, après consultation du Conseil supérieur de l'Ordre des médecins vétérinaires et du Conseil national de l'Agriculture, fixer les conditions auxquelles les différentes formes de guidance vétérinaire doivent répondre, notamment en ce qui concerne la fourniture de médicaments par le médecin vétérinaire chargé de la guidance et la détention ainsi que l'administration de ces médicaments par le responsable.

Il peut, selon la même procédure, fixer certaines règles relatives aux droits et obligations réciproques des parties.

Il peut, selon la même procédure, fixer des mesures de contrôle.

Art. 7

Par dérogation à l'article 4, le Roi peut, après consultation du Conseil supérieur de l'Ordre des médecins vétérinaires, fixer la liste des actes vétérinaires que les auxiliaires vétérinaires peuvent exécuter ainsi que des conditions à respecter.

Les auxiliaires vétérinaires sont engagés dans le cadre de programmes officiels définis par le Ministre qui a l'Agriculture ou la Santé publique dans ses attributions, relatifs à l'exécution de dispositions légales et réglementaires qui nécessitent des actes vétérinaires. Ils sont placés sous l'autorité et la responsabilité d'un médecin vétérinaire agréé conformément à l'article 4, quatrième alinéa, de la présente loi.

Art. 8

Pour l'accomplissement des tâches qui lui sont confiées par la présente loi, de même que pour celles prévues à l'article 37, § 1^{er}, 2^o, de l'arrêté royal n^o 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales et pour autant qu'elles

Art. 6

§ 1. Een geschreven overeenkomst van diergeneeskundige bedrijfsbegeleiding kan worden gesloten tussen een overeenkomstig artikel 4, vierde lid, van deze wet erkende dierenarts en een verantwoordelijke. Een organisatie, een universitair instituut of een wetenschappelijke instelling, erkend door de Minister tot wiens bevoegdheid de landbouw behoort, kan, hetzij vanaf het opmaken van de geschreven overeenkomst, hetzij tijdens de uitvoering ervan, betrokken worden bij de bedrijfsbegeleiding. De geschreven overeenkomst moet door de dierenarts belast met de bedrijfsbegeleiding worden medege-deeld aan de Gewestelijke Raad van de Orde der dierenartsen.

§ 2. De Koning kan, na raadpleging van de Hoge Raad van de Orde der dierenartsen en van de Nationale Landbouwwaad, de voorwaarden vaststellen waaraan de verschillende vormen van diergeneeskundige bedrijfsbegeleiding moeten voldoen, inzonderheid inzake de verschaffing van geneesmiddelen door de dierenarts belast met de bedrijfsbegeleiding en het in bezit hebben evenals de toediening van die geneesmiddelen door de verantwoordelijke.

Hij kan volgens dezelfde procedure nadere regels vaststellen op het gebied van de wederzijdse rechten en plichten van de partijen.

Hij kan volgens dezelfde procedure controlemaatregelen vaststellen.

Art. 7

In afwijking van artikel 4, kan de Koning, na raadpleging van de Hoge Raad van de Orde der dierenartsen, de lijst vaststellen van de diergeneeskundige handelingen die de diergeneeskundige helpers mogen uitvoeren alsmede van de na te leven voorwaarden.

De diergeneeskundige helpers worden ingezet in het kader van officiële programma's, vastgesteld door de Minister die de Landbouw of de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft, met betrekking tot de uitvoering van wets- en verordeningsbepalingen die het uitvoeren van diergeneeskundige handelingen vereisen. Zij worden onder het gezag en de verantwoordelijkheid van een overeenkomstig artikel 4, vierde lid, van deze wet erkende dierenarts geplaatst.

Art. 8

Voor het vervullen van de taken die haar zijn opgedragen in deze wet, evenals, voor zover zij betrekking hebben op de diergeneeskunde, van die bepaald in artikel 37, § 1, 2^o, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische

concernent la médecine vétérinaire, la commission médicale se réunit en section vétérinaire, composée comme suit : le président, le vice-président, le secrétaire, les membres vétérinaires, l'inspecteur de la pharmacie, de même que deux médecins vétérinaires, désignés l'un par le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions et l'autre par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

CHAPITRE IV

Des médicaments

Art. 9

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'application des articles 5, 2^o, 6 et 7, le médecin vétérinaire est autorisé à prescrire ou à fournir des médicaments, mais uniquement pour les animaux qu'il traite et au maximum, pour la durée du traitement.

§ 2. Le Roi peut fixer les conditions de la prescription et de la fourniture des médicaments par le médecin vétérinaire.

§ 3. Sans préjudice de l'article 14, tout médecin vétérinaire qui a prescrit ou fourni un médicament peut, lorsqu'il existe des raisons de croire qu'il abuse du droit de prescrire ou de fournir des médicaments, être appelé à en justifier, devant la commission médicale, la nécessité médicale tant du point de vue de la quantité, de l'adéquation du traitement que de la destination.

§ 4. Le Roi peut, après consultation du Conseil supérieur de l'Ordre des médecins vétérinaires, instaurer d'autres mesures de contrôle de la prescription et de la fourniture de médicaments par des médecins vétérinaires.

Art. 10

§ 1^{er}. Les médecins vétérinaires peuvent disposer d'un dépôt de médicaments réservés aux animaux qu'ils traitent. Ils doivent en avertir la commission médicale. Ils ne peuvent pas tenir officine ouverte au public et doivent se conformer aux lois et règlements sur les médicaments.

Le Roi peut déterminer les conditions d'approvisionnement, de gestion et de surveillance des dépôts, ainsi que les conditions de fourniture des médicaments à partir de ceux-ci.

beroepen en de geneeskundige commissies vergadert de geneeskundige commissie in haar diergeneeskundige afdeling, samengesteld als volgt : de voorzitter, de ondervoorzitter, de secretaris, de leden dierenartsen, de farmaceutische inspecteur, evenals twee dierenartsen, van wie één wordt aangewezen door de Minister tot wiens bevoegdheid de Landbouw behoort en één door de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort.

HOOFDSTUK IV

Geneesmiddelen

Art. 9

§ 1. Onverminderd de toepassing van de artikelen 5, 2^o, 6 en 7, mag de dierenarts geneesmiddelen voorschrijven of verschaffen, evenwel alleen voor de dieren die hij in behandeling heeft en ten hoogste voor de duur van de behandeling.

§ 2. De Koning kan de voorwaarden vaststellen voor het voorschrijven en verschaffen van geneesmiddelen door de dierenarts.

§ 3. Onverminderd het bepaalde in artikel 14 kan ieder dierenarts die een geneesmiddel heeft voorgeschreven of verschaft, wanneer er redenen zijn om aan te nemen dat hij misbruik maakt van het recht om geneesmiddelen voor te schrijven of te verschaffen, opgeroepen worden om de medische noodzaak ervan, zowel naar hoeveelheid en naar het aangepaste karakter van de behandeling als naar bestemming, te verantwoorden voor de geneeskundige commissie.

§ 4. De Koning kan, na raadpleging van de Hoge Raad van de Orde der dierenartsen, andere controlemaatregelen instellen wat betreft het voorschrijven en verschaffen van geneesmiddelen door dierenartsen.

Art. 10

§ 1. De dierenartsen kunnen beschikken over een depot van geneesmiddelen die bestemd zijn voor de dieren die ze in behandeling hebben. Zij moeten de geneeskundige commissie daarvan verwittigen. Zij mogen geen voor het publiek opengestelde apotheek houden en moeten zich gedragen overeenkomstig de wetten en verordeningen betreffende de geneesmiddelen.

De Koning kan de voorwaarden bepalen voor de bevoorrading, het beheer van en het toezicht op de depots, alsmede de voorwaarden van verschaffing van de geneesmiddelen uit deze depots.

§ 2. Le Roi détermine la liste des préparations extemporanées que le médecin vétérinaire est autorisé à effectuer, ainsi que les conditions dans lesquelles le médecin vétérinaire effectue ces préparations à partir de médicaments enregistrés, et qui sont destinées à un ou à un petit nombre d'animaux d'une exploitation donnée.

Art. 11

§ 1^{er}. Sans préjudice des dispositions de l'article 12, le responsable ou l'auxiliaire vétérinaire est autorisé à détenir des médicaments qui ne sont pas soumis à la prescription médicale.

§ 2. Sans préjudice des dispositions de l'article 12, le responsable est autorisé à détenir un dépôt de médicaments soumis à la prescription médicale, qu'il obtient :

1^o soit sur prescription d'un médecin vétérinaire, soit qui lui sont fournis par celui-ci, en vue de poursuivre un traitement commencé selon les indications de ce médecin vétérinaire;

2^o soit dans le cadre d'un accord écrit au sens de l'article 5, 2^o, ou d'une convention de guidance vétérinaire au sens de l'article 6.

§ 3. Le Roi fixe la liste des médicaments visés au § 2 et les conditions de leur détention par le responsable.

§ 4. Dans les cas visés au § 2, la détention reste sous la responsabilité du fournisseur du médicament pour autant que le responsable ait suivi ses instructions.

Art. 12

§ 1^{er}. Les médicaments utilisés en application de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux ne peuvent être fournis qu'aux seuls médecins vétérinaires agréés conformément à l'article 4, alinéa 4, de la présente loi et ne peuvent être administrés que par ces médecins vétérinaires agréés conformément à l'article 4, alinéa 4, de la présente loi.

§ 2. Sans préjudice du § 1^{er}, les médicaments appartenant aux groupes suivants :

substances hormonales ou antihormonales, substances à effet hormonal ou antihormonal, psychotropes, vaccins, sérums, stupéfiants, anesthésiques, tranquillisants, analgésiques et neuroleptiques

ne peuvent être administrés que par le médecin vétérinaire.

La liste de ces groupes pharmacologiques ou de ces substances peut être complétée par le Roi.

§ 2. De Koning bepaalt de lijst van de *ex tempore* bereidingen die de dierenarts mag uitvoeren, evenals de voorwaarden waaronder de dierenarts deze bereidingen uitvoert uitgaande van geregistreerde geneesmiddelen, en die bestemd zijn voor één of een klein aantal dieren van een bepaalde uitbating.

Art. 11

§ 1. Onverminderd het bepaalde in artikel 12, mag de verantwoordelijke of de diergeneeskundige helper geneesmiddelen bezitten waarvoor geen voorschrift vereist is.

§ 2. Onverminderd het bepaalde in artikel 12, mag de verantwoordelijke een depot bezitten van geneesmiddelen, waarvoor een voorschrift vereist is, die hij verkrijgt :

1^o hetzij op voorschrift van een dierenarts, hetzij verschaft door deze, om een begonnen behandeling volgens de aanwijzingen van die dierenarts voort te zetten;

2^o hetzij in het raam van een schriftelijk akkoord bedoeld bij artikel 5, 2^o, of van een overeenkomst van diergeneeskundige bedrijfsbegeleiding bedoeld bij artikel 6.

§ 3. De Koning stelt de lijst vast van de geneesmiddelen, bedoeld onder § 2, en de voorwaarden waaronder de verantwoordelijke ze mag bezitten.

§ 4. In de onder § 2 bedoelde gevallen, blijft het bezit onder de verantwoordelijkheid van de verschafter van het geneesmiddel voor zover de verantwoordelijke diens aanwijzingen heeft opgevolgd.

Art. 12

§ 1. De geneesmiddelen gebruikt in toepassing van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987 mogen uitsluitend verschaft worden aan overeenkomstig artikel 4, vierde lid, van deze wet erkende dierenartsen en kunnen enkel worden toegediend door deze overeenkomstig artikel 4, vierde lid, van deze wet erkende dierenartsen.

§ 2. Onverminderd § 1, mogen de geneesmiddelen behorende tot de volgende groepen :

hormonale of antihormonale stoffen, stoffen met hormonale of antihormonale werking, psychotropen, entstoffen, sera, verdovende middelen, anaesthetica, tranquilantia, analgetica en neuroleptica

slechts worden toegediend door de dierenarts.

De lijst van deze farmacologische groepen of van deze stoffen kan worden aangevuld door de Koning.

§ 3. Ne sont pas soumis aux dispositions des §§ 1^{er} et 2, en ce qui concerne uniquement l'administration, les médicaments dont la liste est fixée par le Roi et qui sont prescrits ou fournis dans le cadre d'un accord écrit au sens de l'article 5, 2^o, d'une convention de guidance vétérinaire au sens de l'article 6 ou de l'application de l'article 7.

CHAPITRE V

Des modalités relatives à l'exercice de la médecine vétérinaire

Art. 13

§ 1^{er}. Sans préjudice d'autres obligations légales, tout médecin vétérinaire est tenu d'informer au moins le responsable chaque fois qu'un animal peut être source de contagion pour l'homme.

§ 2. Le médecin vétérinaire est tenu, lorsque la demande lui en est faite, de communiquer au responsable d'un animal examiné ou traité par lui toutes informations utiles sur l'état sanitaire de cet animal.

§ 3. Dans les conditions fixées par le Conseil supérieur de l'Ordre des médecins vétérinaires, tout médecin vétérinaire est tenu d'informer de l'état sanitaire des animaux de l'exploitation, le médecin vétérinaire désigné par le responsable pour poursuivre ou achever le diagnostic ou le traitement.

§ 4. Le médecin vétérinaire ne peut interrompre un traitement en cours sans avoir pris, au préalable, toutes les dispositions fixées par le Conseil supérieur de l'Ordre des médecins vétérinaires en vue d'assurer la continuité des soins par un autre médecin vétérinaire.

§ 5. En cas d'inobservation des dispositions des paragraphes précédents, le Conseil régional de l'Ordre des médecins vétérinaires peut prendre les mesures qu'il juge nécessaires. Le responsable peut déposer plainte à cette fin auprès de ce Conseil.

Art. 14

Dans le respect des lois et règlements, le médecin vétérinaire a le libre choix des moyens à mettre en œuvre soit pour l'établissement du diagnostic, soit pour l'instauration du traitement et son exécution. Les abus de cette liberté sont réprimés par le Conseil de l'Ordre dont le médecin vétérinaire relève.

§ 3. Voor wat het toedienen betreft, zijn niet onderworpen aan de bepalingen van de §§ 1 en 2, de geneesmiddelen waarvan de lijst door de Koning vastgesteld wordt en die voorgeschreven of verschaft worden in het kader van een schriftelijk akkoord zoals bedoeld in artikel 5, 2^o, of van een overeenkomst van diergeneeskundige bedrijfsbegeleiding zoals bedoeld in artikel 6 of van de toepassing van artikel 7.

HOOFDSTUK V

Modaliteiten betreffende de uitoefening van de diergeneeskunde

Art. 13

§ 1. Onverminderd andere wettelijke verplichtingen is elke dierenarts gehouden tenminste de verantwoordelijke te verwittigen telkens als een dier een besmettingsgevaar medebrengt voor de mens.

§ 2. De dierenarts is, wanneer hij daarom wordt verzocht, gehouden aan de verantwoordelijke van een door hem onderzocht of behandeld dier alle nuttige inlichtingen te verschaffen over de gezondheidstoestand van het dier.

§ 3. Onder de voorwaarden door de Hoge Raad van de Orde der dierenartsen vastgesteld, is ieder dierenarts gehouden de dierenarts die door de verantwoordelijke werd aangewezen om de diagnose of de behandeling voort te zetten of te voltooien, in te lichten omtrent de gezondheidstoestand van de dieren van het bedrijf.

§ 4. De dierenarts mag een aan de gang zijnde behandeling niet onderbreken zonder vooraf alle door de Hoge Raad van de Orde der dierenartsen nader omschreven maatregelen te hebben getroffen opdat de verzorging zonder onderbreking door een ander dierenarts kan worden voortgezet.

§ 5. Bij niet-naleving van de bepalingen van de voorgaande paragrafen kan de gewestelijke Raad van de Orde der dierenartsen de maatregelen treffen die hij nodig acht. De verantwoordelijke kan daartoe een klacht neerleggen bij die Raad.

Art. 14

Zonder afbreuk te doen aan de wetten en de verordeningen, kan de dierenarts vrij de middelen kiezen die aangewend moeten worden hetzij voor het stellen van een diagnose, hetzij voor het instellen en het uitvoeren van de behandeling. Misbruiken van die vrijheid worden bestraft door de Raad van de Orde waartoe de dierenarts behoort.

Art. 15

Sans préjudice des taux éventuellement fixés par ou en vertu de la loi, le médecin vétérinaire a droit, dans le respect de la déontologie, pour les prestations fournies, à des honoraires ou rémunérations dont le montant est fixé en fonction des tarifs généralement pratiqués, sous réserve, en cas de contestation, de la compétence du Conseil de l'Ordre dont il relève, sans préjudice de la compétence des tribunaux.

Art. 16

Est interdite toute convention de partage d'honoraires entre médecins vétérinaires, sauf dans le cadre d'une association. Cette convention doit être communiquée au Conseil régional de l'Ordre des médecins vétérinaires.

Art. 17

§ 1^{er}. Lorsque, pour l'exercice de sa profession, le médecin vétérinaire utilise du personnel, des locaux ou du matériel mis à sa disposition par un tiers, sans qu'il doive en payer le prix intégral sous quelque forme que ce soit, les conditions de cette utilisation sont, sans préjudice des articles 4, 5, 2^o, 6, 7 et 15, convenues par écrit entre, d'une part, le médecin vétérinaire et, d'autre part, le tiers et son personnel.

§ 2. Toute convention liant un médecin vétérinaire à un tiers dans l'exercice de la médecine vétérinaire ou en rapport avec sa profession doit être conclue par écrit et être soumise à l'avis du Conseil régional de l'Ordre.

Le Conseil supérieur de l'Ordre détermine les règles de conduite qu'est tenu d'observer, à l'égard des autres médecins vétérinaires, le médecin vétérinaire lié à un tiers dans l'exercice de la médecine vétérinaire ou en rapport avec sa profession.

§ 3. Sans préjudice des dispositions des articles 15 et 16 et des §§ 1^{er} et 2 du présent article, est interdite toute convention entre médecins vétérinaires ou entre un médecin vétérinaire et des tiers, qui a un rapport avec leur profession et qui tend à procurer à l'un ou à l'autre quelque gain ou profit direct ou indirect.

Art. 18

Il est interdit à tout médecin vétérinaire de prêter d'une manière quelconque sa collaboration à un tiers ou de lui servir de prête-nom, à l'effet de le soustraire aux peines réprimant l'exercice illégal de la médecine vétérinaire ou de l'art pharmaceutique.

Art. 15

Onverminderd de eventueel bij of krachtens de wet vastgestelde tarieven heeft de dierenarts voor de verstrekte prestaties recht, met eerbiediging van de plichtenleer, op honoraria of bezoldigingen waarvan het bedrag is vastgesteld volgens de algemeen toegepaste tarieven onder voorbehoud in geval van betwisting, van de bevoegdheid van de Raad van de Orde waartoe hij behoort, onverminderd de bevoegdheid van de rechtbanken.

Art. 16

Elke overeenkomst tot verdeling van honoraria onder dierenartsen is verboden, behalve in het raam van een associatie. Die overeenkomst moet aan de gewestelijke Raad van de Orde van dierenartsen worden medegedeeld.

Art. 17

§ 1. Wanneer een dierenarts voor de uitoefening van zijn beroep personeel, lokalen, of materieel gebruikt, door een derde te zijner beschikking gesteld zonder dat hij daarvoor in welke vorm ook de volledige prijs moet betalen, worden de voorwaarden van dat gebruik, onverminderd het bepaalde in de artikelen 4, 5, 2^o, 6, 7 en 15, schriftelijk overeengekomen tussen de dierenarts enerzijds en de derde en zijn personeel anderzijds.

§ 2. Elke overeenkomst waarbij een dierenarts zich bindt aan een derde in de uitoefening van de diergeneeskunde of in verband met zijn beroep moet schriftelijk worden aangegaan en aan de Gewestelijke Raad van de Orde voor advies worden voorgelegd.

De Hoge Raad van de Orde bepaalt de gedragsregelen die ten aanzien van de andere dierenartsen moeten worden nagekomen door de dierenarts die in de uitoefening van de diergeneeskunde of in verband met zijn beroep aan een derde is gebonden.

§ 3. Onverminderd het bepaalde in de artikelen 15 en 16 en in de §§ 1 en 2 van dit artikel, is verboden elke overeenkomst tussen dierenartsen of tussen een dierenarts en derden, die betrekking heeft op hun beroep en ertoe strekt aan de een of de ander rechtstreeks of zijdelings enige winst of enig voordeel te verschaffen.

Art. 18

Het is aan ieder dierenarts verboden om op enige wijze zijn medewerking te verlenen aan een derde of als naamlener voor hem op te treden, met het doel hem te onttrekken aan de straffen gesteld op de onwettige uitoefening van de diergeneeskunde of de artsenijbereidkunde.

Art. 19

§ 1^{er}. Les médecins vétérinaires peuvent conclure des conventions en vue d'instaurer des services de garde garantissant les soins vétérinaires nécessaires et adéquats.

§ 2. Le service de garde est assuré conformément aux règles approuvées par le Conseil supérieur de l'Ordre des médecins vétérinaires.

§ 3. Sauf motifs graves laissés à l'appréciation du Conseil régional de l'Ordre des médecins vétérinaires, tout médecin vétérinaire, domicilié dans le secteur du service de garde, a le droit d'y participer.

CHAPITRE VI

Dispositions pénales

Art. 20

Sans préjudice de l'application des peines plus sévères prévues par le Code pénal, est puni d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de mille francs à dix mille francs ou d'une de ces peines seulement :

1^o celui qui, sans satisfaire aux conditions imposées par l'article 4, accomplit un acte vétérinaire non autorisé en application des articles 5, 6 et 7;

2^o le médecin vétérinaire qui contrevient à l'interdiction prévue par l'article 18.

Art. 21

Est puni d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de cinquante francs à quatre mille francs ou de l'une de ces peines seulement :

1^o le médecin vétérinaire qui abuse du droit de prescrire ou de fournir des médicaments;

2^o le médecin vétérinaire qui a prescrit ou fourni des médicaments en vue de les laisser en possession du responsable, afin que ce dernier puisse les administrer lui-même en dehors des limites fixées à l'article 11, § 2;

3^o le médecin vétérinaire qui contrevient aux dispositions de l'article 12, § 3;

4^o celui qui, en dehors du cas visé au 3^o, contrevient ou fait contrevenir aux dispositions des articles 5, 6, 7, 11 et 12;

Art. 19

§ 1. Dierenartsen kunnen overeenkomsten aangaan om wachtdiensten in te stellen ter waarborging van de noodzakelijke en aangepaste diergeneeskundige verzorging.

§ 2. De wachtdienst wordt verzekerd volgens de regels goedgekeurd door de hoge Raad van de Orde der dierenartsen.

§ 3. Behoudens ernstige redenen die ter beoordeling staan van de gewestelijke Raad van de Orde heeft ieder dierenarts die zijn woonplaats heeft in het gebied van de wachtdienst, het recht er aan deel te nemen.

HOOFDSTUK VI

Strafbepalingen

Art. 20

Onverminderd de toepassing van de in het Strafwetboek gestelde strengere straffen, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van duizend frank tot tien-duizend frank of met een van die straffen alleen :

1^o hij die zonder aan de door artikel 4 opgelegde voorwaarden te voldoen een diergeneeskundige handeling uitvoert die niet toegelaten is met toepassing van de artikelen 5, 6 en 7;

2^o de dierenarts die het bij artikel 18 gestelde verbod overtreedt.

Art. 21

Met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van vijftig frank tot vierduizend frank of met een van die straffen alleen wordt gestraft :

1^o de dierenarts die misbruik maakt van het recht om geneesmiddelen voor te schrijven of te verschaffen;

2^o de dierenarts die geneesmiddelen heeft voorgeschreven of verschaft teneinde ze in het bezit te laten van de verantwoordelijke, opdat deze ze zelf zou kunnen toedienen, buiten de in artikel 11, § 2, bepaalde grenzen;

3^o de dierenarts die de bepalingen van artikel 12, § 3, overtreedt;

4^o hij die, buiten het geval van 3^o, de bepalingen van de artikelen 5, 6, 7, 11 en 12, overtreedt of doet overtreden;

5° le médecin vétérinaire qui confie à des auxiliaires un ou des actes vétérinaires sans se conformer aux dispositions de l'article 7;

6° l'auxiliaire vétérinaire qualifié qui exécute des actes vétérinaires sans se conformer aux règles déterminées en exécution de l'article 7;

7° le médecin vétérinaire qui, en infraction à l'article 13, § 4, interrompt un traitement en cours.

Art. 22

Est puni d'une amende de cinquante francs à mille francs:

1° le médecin vétérinaire qui, en infraction à l'article 9, § 1^{er}, prescrit ou fournit des médicaments pour des animaux qu'il ne traite pas;

2° le médecin vétérinaire qui ne respecte pas les dispositions relatives à la prescription et à la fourniture fixées en exécution de l'article 9, § 2;

3° le médecin vétérinaire qui dispose d'un dépôt de médicaments sans se conformer aux prescriptions de l'article 10, § 1^{er};

4° le médecin vétérinaire qui ne respecte pas les dispositions fixées en exécution de l'article 10, § 2;

5° le médecin vétérinaire qui se lie à un tiers dans l'exercice de la médecine vétérinaire ou en rapport avec sa profession sans convention écrite et communiquée au Conseil régional de l'Ordre;

6° le médecin vétérinaire lié à un tiers dans l'exercice de la médecine vétérinaire ou en rapport avec sa profession, qui ne se conforme pas aux règles de conduite visées à l'article 17, § 2, alinéa 2.

Art. 23

Sans préjudice de l'application des peines prévues par le Code pénal, est puni d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de cinquante francs à quatre mille francs ou de l'une de ces peines seulement, le médecin vétérinaire qui, malgré une peine disciplinaire, poursuit l'exercice de la médecine vétérinaire, sans se conformer aux limites qui lui sont imposées.

Art. 24

Sans préjudice de l'application des peines prévues par le Code pénal, est puni d'une amende de quatre cents francs à deux mille francs celui qui s'attribue publiquement le titre de médecin vétérinaire sans y avoir droit.

5° de dierenarts die een of meer diergeneeskundige handelingen toevertrouwt aan helpers zonder zich te gedragen naar de bepalingen van artikel 7;

6° de bevoegde diergeneeskundige helper die een of meer diergeneeskundige handelingen uitvoert, zonder zich te gedragen naar de regels vastgesteld ter uitvoering van artikel 7;

7° de dierenarts die met overtreding van artikel 13, § 4, een aan de gang zijnde behandeling onderbreekt.

Art. 22

Met geldboete van vijftig frank tot duizend frank wordt gestraft:

1° de dierenarts die met overtreding van artikel 9, § 1, geneesmiddelen voorschrijft of verschaft voor dieren die hij niet in behandeling heeft;

2° de dierenarts die de bepalingen betreffende het voorschrijven en het verschaffen vastgesteld ter uitvoering van artikel 9, § 2, niet naleeft;

3° de dierenarts die over een geneesmiddelendepot beschikt zonder de voorschriften van artikel 10, § 1, in acht te nemen;

4° de dierenarts die de bepalingen vastgesteld ter uitvoering van artikel 10, § 2, niet naleeft;

5° de dierenarts die zich bindt aan een derde in de uitoefening van de diergeneeskunde of in verband met zijn beroep zonder geschreven en aan de Gewestelijke Raad van de Orde medegedeelde overeenkomst;

6° de in de uitoefening van de diergeneeskunde of in verband met zijn beroep aan een derde gebonden dierenarts die de in artikel 17, § 2, tweede lid, bedoelde gedragsregelen niet nakomt.

Art. 23

Onverminderd de toepassing van de in het Strafwetboek bepaalde straffen, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van vijftig frank tot vierduizend frank of met een van die straffen alleen, de dierenarts die, in weerwil van een tuchtstraf, de diergeneeskunde verder uitoefent zonder zich te gedragen naar de hem opgelegde beperkingen.

Art. 24

Onverminderd de toepassing van de in het Strafwetboek bepaalde straffen, wordt gestraft met geldboete van vierhonderd frank tot tweeduizend frank hij die in het openbaar de titel van dierenarts aanneemt zonder er recht op te hebben.

Art. 25

En cas de récidive dans les trois années d'une condamnation du chef d'une infraction à la présente loi ou à ses arrêtés d'exécution, les peines prévues peuvent être élevées au double, sans dépasser six mois d'emprisonnement ou cent mille francs d'amende.

Art. 26

En cas de condamnation du chef d'exercice illégal de la médecine vétérinaire, le juge peut, dans l'intérêt de la santé publique, ordonner la confiscation spéciale, même si les objets à confisquer ne sont pas la propriété du condamné.

Art. 27

Les dispositions du Livre I^{er} du Code pénal, à l'exception de l'article 42, 1^o, et de l'article 56, alinéa 2, mais y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.

CHAPITRE VII

Dispositions finales

Art. 28

Sans préjudice de l'article 9*bis* de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, le Roi désigne les autorités qui peuvent réquisitionner les médecins vétérinaires.

Art. 29

La loi du 4 avril 1890 relative à l'enseignement et à l'exercice de la médecine vétérinaire, modifiée par les lois des 23 avril 1949, 25 mars 1964 et 9 avril 1965, est abrogée, à l'exception des articles 1^{er} à 20.

Art. 30

A l'article 41 de l'arrêté royal n^o 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, les mots « de l'art vétérinaire » sont supprimés.

Art. 31

L'article 18, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux est remplacé par la disposition suivante :

Art. 25

In geval van herhaling, binnen drie jaar na een veroordeling wegens overtreding van deze wet of van de besluiten tot uitvoering ervan, kunnen de gestelde straffen worden verdubbeld, zonder een gevangenisstraf van zes maanden of een geldboete van honderd-duizend frank te mogen overschrijden.

Art. 26

In geval van veroordeling wegens onwettige uitoefening van de diergeneeskunde kan de rechter, in het belang van de volksgezondheid, de bijzondere verbeurdverklaring bevelen, zelfs indien de verbeurd te verklaren voorwerpen geen eigendom zijn van de veroordeelde.

Art. 27

De bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, uitgezonderd artikel 42, 1^o, en artikel 56, tweede lid, maar met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn op de door deze wet omschreven misdrijven toepasselijk.

HOOFDSTUK VII

Slotbepalingen

Art. 28

Onverminderd artikel 9*bis* van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987, wijst de Koning de overheden aan die de dierenartsen kunnen opvorderen.

Art. 29

De wet van 4 april 1890 betreffende het onderwijs en de uitoefening van de veeartsenijkunde, gewijzigd bij de wetten van 23 april 1949, 25 maart 1964 en 9 april 1965, wordt opgeheven, met uitzondering van de artikelen 1 tot 20.

Art. 30

In artikel 41 van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, worden de woorden « de veeartsenijkunde » geschrapt.

Art. 31

Artikel 18, § 1, tweede lid, van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren wordt vervangen door de volgende bepaling :

« L'anesthésie d'un animal à sang chaud doit être effectuée par un médecin vétérinaire, sauf dans les cas où le responsable ou l'auxiliaire vétérinaire y est autorisé conformément aux articles 5, 2^o, 6 ou 7 de la loi sur l'exercice de la médecine vétérinaire. »

Art. 32

Les arrêtés d'exécution de la présente loi sont proposés conjointement au Roi par les ministres qui ont l'Agriculture et la Santé publique dans leurs attributions.

Art. 33

§ 1^{er}. Le Roi peut, avant le 1^{er} janvier 1993, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, abroger, compléter, modifier ou remplacer les dispositions de la présente loi afin de prendre les mesures nécessaires à l'exécution des obligations qui résultent pour la Belgique d'accords ou de traités internationaux.

L'arrêté royal pris en vertu de l'alinéa précédent est abrogé lorsqu'il n'a pas été ratifié par les Chambres législatives dans l'année qui suit celle de sa publication au *Moniteur belge*.

§ 2. En cas de transgression des dispositions prises en vertu des accords ou traités internationaux visés au § 1^{er}, non érigée en infraction par les articles 20 à 27 de la présente loi, cette transgression sera sanctionnée par des peines qui ne peuvent être inférieures à un emprisonnement de huit jours et/ou à une amende de mille francs, ni supérieures à un emprisonnement de cinq ans et/ou à une amende de dix mille francs.

Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, précise, dans les limites prévues à l'alinéa précédent, les infractions et les peines applicables à chacune de celles-ci.

Art. 34

§ 1^{er}. Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, les infractions aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution sont recherchées et constatées par les agents judiciaires des parquets, par les membres de la gendarmerie, par les agents de la police communale, par les fonctionnaires du Service vétérinaire du Ministère de l'Agriculture ou de l'Inspection de la Pharmacie du Ministère de la Santé publique et de l'Environnement et des autres fonctionnaires, désignés par le ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions ou par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

« De verdooving van een warmbloedig dier moet uitgevoerd worden door een dierenarts, behoudens in de gevallen waarin de verantwoordelijke of de diergeneeskundige helper daartoe gemachtigd is overeenkomstig de artikelen 5, 2^o, 6 of 7 van de wet op de uitoefening van de diergeneeskunde. »

Art. 32

De uitvoeringsbesluiten van deze wet worden gezamenlijk voorgedragen aan de Koning door de Ministers die bevoegd zijn voor de Landbouw en de Volksgezondheid.

Art. 33

§ 1. De Koning kan, voor 1 januari 1993, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de bepalingen van deze wet opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen om de maatregelen te nemen die nodig zijn voor het uitvoeren van de verplichtingen die voor België uit internationale akkoorden of verdragen voortkomen.

Het koninklijk besluit genomen krachtens het vorige lid wordt opgeheven wanneer het door de wetgevende Kamers niet geratificeerd werd in het jaar volgend op dat van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 2. In geval van niet-naleving van de bepalingen genomen ter uitvoering van de in § 1 bedoelde internationale akkoorden of verdragen, die geen overtreding uitmaakt van de artikelen 20 tot 27 van deze wet, wordt deze niet-naleving gestraft met straffen die niet lager mogen zijn dan een gevangenisstraf van acht dagen en/of een geldboete van duizend frank en niet hoger dan een gevangenisstraf van vijf jaar en/of een geldboete van tienduizend frank.

Binnen de grenzen bepaald in vorig lid omschrijft de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit nader de overtredingen en de straffen toepasselijk op elk daarvan.

Art. 34

§ 1. Onverminderd de ambtsbevoegdheid van de officieren van de gerechtelijke politie, wordt overtreding van deze wet en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten opgespoord en vastgesteld door de gerechtelijke agenten bij de parketten, de leden van de rijkswacht en van de gemeentepolitie, de ambtenaren van de Diergeneeskundige Dienst van het Ministerie van Landbouw of van de Inspectie van de Artsenijbereidkunde van het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu en van de andere ambtenaren, aangewezen door de Minister bevoegd voor de Landbouw of door de Minister bevoegd voor de Volksgezondheid.

Les procès-verbaux établis par ces agents de l'autorité font foi jusqu'à preuve du contraire; une copie en est notifiée aux auteurs de l'infraction dans les huit jours de la constatation.

Les mêmes agents de l'autorité ont, dans l'exercice de leurs fonctions, libre accès en tout temps aux abattoirs, usines, magasins, dépôts, bureaux, bateaux, bâtiments d'entreprises, étables, entrepôts, gares, wagons, véhicules, bois, terrains de culture et en friche, et aux entreprises situées en plein air.

Ils ne peuvent procéder à la visite des lieux servant à l'habitation si ce n'est en vertu d'une autorisation du juge au tribunal de police, soit de son suppléant, soit d'un membre de la police communale revêtu de la qualité d'officier de police judiciaire auxiliaire du procureur du Roi.

Ils peuvent se faire communiquer tous renseignements et documents nécessaires à l'exercice de leurs fonctions et procéder à toutes constatations utiles.

§ 2. Les agents de l'autorité visés au § 1^{er} peuvent, en cas d'infraction, saisir les animaux ou biens qui forment l'objet de l'infraction ou qui ont servi à l'infraction ou qui ont été destinés à la commettre.

Les animaux ou biens saisis peuvent être vendus ou remis au propriétaire moyennant le paiement d'une indemnité; dans ce cas, il ne peut en être disposé que conformément aux instructions données par ces agents de l'autorité.

La somme obtenue est déposée au greffe du tribunal jusqu'à ce qu'il ait été statué sur l'infraction. Cette somme tient lieu des animaux ou biens saisis, tant en ce qui concerne la confiscation que la restitution éventuelle à l'intéressé.

§ 3. Les agents de l'autorité, visés au § 1^{er}, peuvent, par mesure administrative et pour une durée qui ne peut dépasser trente jours, saisir provisoirement des animaux ou des biens dont ils présumant qu'ils forment l'objet de l'infraction ou qu'ils ont servi à l'infraction ou qu'ils ont été destinés à la commettre, aux fins de les soumettre à un examen. Cette saisie est levée par décision de ces agents de l'autorité ou par expiration du délai ou par la saisie définitive conformément aux dispositions du § 2.

§ 4. Pour l'exécution des tâches prévues par la présente loi, les membres de la commission médicale disposent des pouvoirs visés aux §§ 1^{er}, 2 et 3 du présent article.

De door deze overheidspersonen opgemaakte processen-verbaal hebben bewijskracht tot het tegenbevijs is geleverd; een afschrift ervan wordt binnen acht dagen na de vaststelling ter kennis gebracht van de overtreders.

In de uitoefening van hun opdracht mogen dezelfde overheidspersonen slachthuizen, fabrieken, magazijnen, bergplaatsen, kantoren, boten, bedrijfsgebouwen, stallen, stapelhuizen, stations, wagons, voertuigen, bossen, cultuur- en braakliggende gronden en de in open lucht gelegen bedrijven te allen tijde betreden.

Zij mogen de plaatsen die tot woning dienen, slechts bezoeken met verlof van de rechter in de politierechtbank of van zijn plaatsvervanger, of van een lid van de gemeentepolitie die de hoedanigheid heeft van hulpofficier van de gerechtelijke politie van de Procureur des Konings.

Zij kunnen zich alle voor het volbrengen van hun opdracht nodige inlichtingen en bescheiden doen verstrekken en overgaan tot alle nuttige vaststellingen.

§ 2. De overheidspersonen bedoeld in § 1 mogen, in geval van overtreding, de dieren of zaken die het voorwerp uitmaken van het misdrijf of die gediend hebben tot of bestemd waren voor het plegen van het misdrijf, in beslag nemen.

De in beslag genomen dieren of zaken mogen verkocht worden of tegen betaling van een vergoeding teruggegeven worden aan de eigenaar; in dat geval mag er slechts over beschikt worden overeenkomstig de instructies verstrekt door deze overheidspersonen.

De ontvangen som wordt op de griffie van de rechtbank neergelegd totdat over het misdrijf uitspraak is gedaan. Dit bedrag treedt in de plaats van de in beslag genomen dieren of zaken, zowel wat de verbeurdverklaring als wat de eventuele teruggave aan de belanghebbende betreft.

§ 3. De overheidspersonen bedoeld in § 1 kunnen bij administratieve maatregel, dieren of zaken waarvan zij vermoeden dat zij het voorwerp uitmaken van het misdrijf of die gediend hebben tot of bestemd waren voor het plegen van het misdrijf, voorlopig in beslag nemen voor een termijn van ten hoogste dertig dagen, ten einde ze aan een onderzoek te onderwerpen. Dit beslag wordt opgeheven bij beslissing van deze overheidspersonen of ten gevolge van het verstrijken van de termijn of door definitieve inbeslagname overeenkomstig de bepalingen van § 2.

§ 4. Voor de uitvoering van de taken bedoeld bij deze wet, beschikken de leden van de geneeskundige commissie over de bevoegdheden bepaald in de §§ 1, 2 en 3 van dit artikel.

Bruxelles, le 14 mars 1991.

Brussel, 14 maart 1991.

Le Président du Sénat,

De Voorzitter van de Senaat,

F. SWAELEN.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

R. VANNIEUWENHUYZE.

H. MOUTON.